



22122025



FRENCH A2 – HIGHER LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS A2 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
FRANCÉS A2 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Monday 21 May 2012 (afternoon)
Lundi 21 mai 2012 (après-midi)
Lunes 21 de mayo de 2012 (tarde)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A consists of two passages for comparative commentary.
- Section B consists of two passages for comparative commentary.
- Choose either Section A or Section B. Write one comparative commentary.
- The maximum mark for this examination paper is *[30 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La section A comporte deux passages à commenter.
- La section B comporte deux passages à commenter.
- Choisissez soit la section A, soit la section B. Écrivez un commentaire comparatif.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[30 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- En la Sección A hay dos fragmentos para comentar.
- En la Sección B hay dos fragmentos para comentar.
- Elija la Sección A o la Sección B. Escriba un comentario comparativo.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[30 puntos]*.

Choisissez **soit** la section A **soit** la section B.

SECTION A

Analysez et comparez les deux textes suivants.

Commentez les similitudes et les différences aussi bien thématiques que stylistiques entre les deux textes. Vous devrez notamment commenter le style adopté par les auteurs en ce qui concerne la structure, le ton, les images et autres procédés stylistiques pour communiquer leur message.

Texte 1

Afin d'explorer les troubles de dépendance à Internet, ainsi que les conséquences d'une utilisation compulsive et pathologique, une recherche a été mise en place en 1996. (Young 1996). Suite à un questionnaire diagnostique, 396 personnes ont été identifiées comme dépendantes à Internet, et un groupe contrôle de 100 personnes comme non dépendantes. Les analyses qualitatives de la

5 recherche ont mis en évidence des schémas de comportements significativement différents entre les deux groupes d'individus.

Les personnes ayant répondu au moins cinq fois oui à huit de ces items ont été diagnostiquées comme souffrant d'un trouble de dépendance à Internet. Par ailleurs, ces items nous donnent un excellent aperçu des symptômes permettant d'identifier cette dépendance.

- 10 1. Vous sentez-vous préoccupé par Internet (pensées à propos des activités en ligne effectuées ou futures) ?
2. Ressentez-vous le besoin d'utiliser Internet de plus en plus souvent pour être satisfait ?
3. Avez-vous, de manière répétée, fait des efforts infructueux pour contrôler, diminuer ou arrêter l'utilisation d'Internet ?
- 15 4. Vous sentez-vous agité, lunatique, déprimé ou irritable quand vous essayez de diminuer ou d'arrêter l'utilisation d'Internet ?
5. Restez-vous connecté plus longtemps que vous ne l'aviez planifié ?
6. Avez-vous déjà mis en danger ou risqué de détruire une relation importante, de perdre un travail, une opportunité éducative ou professionnelle à cause d'Internet ?
- 20 7. Avez-vous menti aux membres de votre famille, à votre thérapeute, ou à d'autres personnes pour cacher votre utilisation d'Internet ?
8. Utilisez-vous Internet comme un moyen de vous échapper de vos problèmes ou pour vous soulager de sentiments comme l'anxiété, la culpabilité, la dépression, ou la détresse ?

Martine Courvoisier, extrait du rapport « Trouble de Dépendance à Internet »
sur www.actioninnocence.org (mars 2007)

Référence: YOUNG, K.S. (1996). Internet addiction: The emergence of a new clinical disorder. Paper presented at the 104th annual meeting of the American Psychological Association, Toronto, Canada.
<http://www.netaddiction.com/articles/newdisorder.pdf>

Texte 2

Jean-Michel Jarre¹ précise sa pensée sur Internet et la révolution prochaine.

Lundi, nous relations les propos de Jean-Michel Jarre tenus dans le magazine britannique *Uncut*, par lesquels l'artiste semblait fustiger² Internet qui « est devenu l'outil marketing le plus brutal, cynique et intrusif ». Il semblait prédire une mort du Net, en disant que « la prochaine révolution culturelle viendra des enfants d'aujourd'hui qui vont voir dans le Net un mensonge horrible et une exploitation qu'ils vont rejeter ».

Comme nous l'expliquions hier, le discours de Jean-Michel Jarre est loin d'être aussi idiot que la caricature qui en a été faite. Il pose une véritable question sur l'avenir du Net tel que nous le connaissons aujourd'hui, dans toute sa commercialité et son atteinte à la vie privée. Peut-être qu'effectivement cet Internet-là, trop commercial, sera bientôt rejeté par une jeunesse qui inventera autre chose, de l'intérieur.

Dès lundi, Jean-Michel Jarre a publié sur son blogue une mise au point qui confirme effectivement cette analyse : « Je n'ai jamais dit qu'Internet était mort, pas plus que je n'ai évoqué l'expression *imposture moche* à propos d'Internet, qui est un outil dont je n'ai pas à vanter les évidents mérites ! J'ai simplement avancé l'idée que, après une époque où Internet est considéré comme un espace de liberté, une grande toile fraternelle sur laquelle tout le monde échange tout, plus ou moins gratuitement, il se pourrait bien que les rebelles de la prochaine génération prennent le maquis³ du Web en considérant qu'il est devenu la plus grande machine d'exploitation de tous les temps, contrôlée par des multinationales bien plus puissantes que les *majors* du disque ne l'ont été, par exemple, dans le domaine de la musique ces dernières années...

Ceci est un exemple, parmi d'autres, nous montrant que, constamment, n'importe quelle info circule, n'importe comment, sur le Web. Notre responsabilité et la plus grande difficulté de notre relation avec le Web, dans les années à venir, vont être de vérifier la véracité du flot d'informations que nous recevons à chaque seconde, en particulier quand on les relaie. Bon courage. »

Guillaume Champeau, extrait adapté de l'article « Jean-Michel Jarre précise sa pensée sur Internet et la révolution prochaine » dans le magazine en ligne *Numerama* (août 2010)

¹ Jean-Michel Jarre est un auteur-compositeur français de musique.

² fustiger : blâmer

³ prendre le maquis : résister au

SECTION B

Analysez et comparez les deux textes suivants.

Commentez les similitudes et les différences aussi bien thématiques que stylistiques entre les deux textes. Vous devrez notamment commenter le style adopté par les auteurs en ce qui concerne la structure, le ton, les images et autres procédés stylistiques pour communiquer leur message.

Texte 3

J'ai commencé ma vie comme je la finirai sans doute : au milieu des livres. Dans le bureau de mon grand-père, il y en avait partout ; défense était faite de les épousseter sauf une fois l'an, avant la rentrée d'octobre. Je ne savais pas encore lire que, déjà, je les révérais¹, ces pierres levées : droites ou penchées, serrées comme des briques sur les rayons de la bibliothèque ou
 5 noblement espacées en allées de menhirs², je sentais que la prospérité de notre famille en dépendait. Elles se ressemblaient toutes, je m'ébattais dans un minuscule sanctuaire, entouré de monuments trapus, antiques, qui m'avaient vu naître, qui me verraient mourir et dont la permanence me garantissait un avenir aussi calme que le passé. Je les touchais en cachette pour honorer mes mains de leur poussière mais je ne savais trop qu'en faire et j'assistais chaque jour à des cérémonies dont
 10 le sens m'échappait : mon grand-père – si maladroit, d'habitude, que ma mère lui boutonnait ses gants – maniait ces objets culturels avec une dextérité d'officiant³. Je l'ai vu mille fois se lever d'un air absent, faire le tour de sa table, traverser la pièce en deux enjambées, prendre un volume sans hésiter, sans se donner le temps de choisir, le feuilleter en regagnant son fauteuil, par un mouvement combiné du pouce et de l'index puis, à peine assis, l'ouvrir d'un coup sec « à la bonne
 15 page » en le faisant craquer comme un soulier. Quelquefois je m'approchais pour observer ces boîtes qui se fendaient comme des huîtres et je découvrais la nudité de leurs organes intérieurs, des feuilles blêmes et moisies, légèrement boursoufflées⁴, couvertes de veinules⁵ noires, qui buvaient l'encre et sentaient le champignon.

Jean-Paul Sartre, Les mots © Éditions GALLIMARD. www.gallimard.fr

¹ révéler : respecter profondément, admirer

² menhir : bloc de pierre dressé verticalement

³ dextérité d'officiant : habileté solennelle

⁴ boursoufflé : gonflé

⁵ veinule : petite veine

Texte 4

Au fond de la pièce, une immense bibliothèque surchargée de livres couvre tout le mur. Le reste de la salle frappe par son dénuement : ni tables, ni bureau, ni fauteuil, seulement quelques chaises en bois et, à droite, un énorme poêle en fonte.

MARINA. Professeur, le poêle s'est éteint.

5 LE PROFESSEUR. Je sais, Marina. Je n'ai plus rien à brûler.

MARINA (en regardant la bibliothèque). Et ça ?

LE PROFESSEUR. Les étagères ? Elles sont en métal.

MARINA. Non, les livres.

Silence gêné.

10 DANIEL. Ce n'est pas du combustible, Marina.

MARINA (avec un sourire ingénu). Mais si, Daniel. Ça brûle très bien.

LE PROFESSEUR. Si nous nous mettions à brûler les livres, alors, vraiment, nous aurions perdu la guerre.

MARINA. Nous avons perdu la guerre.

15 LE PROFESSEUR. Allons, mon enfant, vous êtes très fatiguée.

MARINA (avec un sourire joyeux qui la rend ravissante). Ne faites pas semblant de ne pas le savoir. C'est notre deuxième hiver de guerre. L'hiver dernier, si l'on nous avait dit qu'il y en aurait un autre, vous auriez conclu : « Alors, c'est que nous aurons perdu la guerre. » Pour moi, elle était déjà perdue l'hiver passé. Je l'ai compris au premier jour de froid.

20 LE PROFESSEUR. C'est parce que vous êtes trop frileuse. Normal : combien pesez-vous ? Quatre-vingts livres ?

MARINA. Je pèse deux mille livres : les livres que vous brûlerez pour me réchauffer, Professeur.

DANIEL. Arrête, Marina.

25 MARINA (très douce). La nature est injuste. Les hommes ont toujours été moins frileux que les femmes. Grâce à la guerre, j'ai compris que c'était ça, la plus grande différence entre les sexes. Ainsi, en ce moment, vous croyez que j'ai perdu l'amour des livres. Moi, je crois que vous n'avez jamais été capables de les aimer vraiment : vous les avez toujours vus comme du matériel pour vos thèses, et donc pour votre avancement.

LE PROFESSEUR. J'adore l'air limpide avec lequel cette jeune fille nous injurie.

30 MARINA. Je ne vous injurie pas. Je plaide ma cause : j'essaie de vous faire comprendre que vous ne tenez pas tant que cela à ces livres.

LE PROFESSEUR. Pour que nous les brûlions le cœur léger afin de réchauffer mademoiselle. Vous commettez une grosse erreur de calcul : si vous parvenez à nous démontrer que nous sommes bel et bien des arrivistes* sans âme, nous serons amenés non pas à brûler ces livres indispensables
35 à nos basses ambitions, mais à vous brûler, vous. Car vous ne nous êtes d'aucune utilité, Marina.

Les Combustibles, d'Amélie Nothomb © 1994, Editions Albin Michel

* arriviste : opportuniste, ambitieux